

# Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Redaktion- und Anzeigen info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Dezember 2017

MIT DOPPELSEITE  
AUS DEM  
MICHAELISQUARTIER

## Preisverleihung Namenswettbewerb und Vermarktungsauftakt „Ostend“



Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer und Matthias Kaufmann (r.) freuen sich mit Gewinnerin Gaby Graf. Links im Hintergrund A.-Hilmar Hennecke, der den 2. Preis gewann.

Der Rat der Stadt Hildesheim hat in seiner Sitzung am 13. November mehrheitlich beschlossen, das neue Stadtquartier auf dem Areal der früheren Mackensenkaserne „Ostend“ zu benennen. Damit folgte das Gremium dem einstimmigen Vorschlag der Jury, die den Namen aus insgesamt 172 Vorschlägen von 200 Hildesheimer Bürgerinnen und Bürgern wählte, die am Namenswettbewerb teilgenommen hatten. Gabi Graf hatte den Namen „Ostend“ vorgeschlagen und wurde von der Jury mit dem ersten Preis, einem von der Kreiswohnbaugesellschaft (KWG) Hildesheim gesponserten Einkaufsgutschein von IKEA im Wert von 1.000 Euro bedacht. Platz 2 – ein vom Beamten-Wohnungs-Verein (BWV) Hildesheim gesponserter Einkaufsgutschein von Hammer Heimtex Hildesheim im Wert von 1.000 Euro – ging an A.-Hilmar Hennecke für den Vorschlag „Am Wasserwerk“. Auf Platz 3 landete Stefan-Wolf Beyrich, der für seinen Vorschlag „Friedensquartier“ zwei von der gemeinnützigen Baugesellschaft (gbg) gesponserte Abonnements für das Theater für Niedersachsen (TfN) erhielt. Darüber hinaus gab es weitere Preise gesponsert von hiesigen Unternehmen für die Plätze 4 bis 12.

Oberbürgermeister Dr. Ingo Meyer überreichte die Preise in Anwesenheit von Matthias Kaufmann (Geschäftsführer KWG), und Jens Mahnken (Vorstand gbg) im historischen Rathaus: „Der Name Ostend erfüllt alle Kriterien der Jury, beschreibt das Areal als neues und urbanes Stadtquartier, als Erweiterung und Abschluss der Oststadt, ist einprägsam und kann dem Quartier dauerhaft ein positives Image verleihen.“ Dr. Meyer ging dabei auch auf die öffentlich geäußerte Kritik am neuen Namen ein: „Namensfindungen sind immer subjektiv und jeder hat andere, oft ebenfalls

gute Ideen. Immerhin hat die öffentliche Diskussion dafür gesorgt, dass es wohl kaum jemanden gibt, der nicht weiß, wie das neue Stadtquartier zukünftig heißen wird.“ Dr. Meyer dankte allen Bürgerinnen und Bürgern, die sich am Wettbewerb beteiligt haben, sowie allen Sponsoren, die diese Beteiligung mit Preisen gewürdigt haben.

Unmittelbar im Anschluss an die Preisverleihung fiel im Roemer- und Pelizaeus-Museum der Startschuss für die Vermarktung des neuen Stadtquartiers, in dem bis zu 650 Wohneinheiten für bis zu 1.200 Menschen entstehen sollen. Das Interesse war riesengroß: Rund 200 Bürgerinnen und Bürger waren gekommen, um Informationen zur Vermarktung und den Möglichkeiten, ihr ganz individuelles Bauvorhaben zu realisieren, zu erhalten. In seinem Grußwort betonte der Oberbürgermeister, das Ostend sei ein wahrer Glücksfall für die Hildesheimer Stadtentwicklung. Es passiere nicht oft, dass eine so großzügige Fläche zur Verfügung stehe, die zentral liege und noch dazu verkehrstechnisch günstig angeschlossen sei. Geplant sei über die für Hildesheim so dringend benötigte Wohnbebauung hinaus auch die Ansiedlung hochwertiger Einzelhandels- und Dienstleistungsangebote. Als Gegenpol dazu entstehe ein neuer öffentlicher Naherholungsbereich mit großzügigen Grünflächen sowie

Fortsetzung auf Seite 3

**SOFORT BARGELD**  
zu fairen Preisen

**ZAHNGOLD** auch mit Zähnen  
Schmuck auch defekt  
Silberbesteck ab 80er

**GOLD-SILBER-ANKAUF**  
Juwelier Grothe an der Lilie  
HI · Marktstr. 22 · Tel. 3 44 88

**HAIRLICH...FRISUREN MIT STYLE**

Wir wünschen  
all unseren Kunden  
ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!

Gabriela Heide, Peter Mietz und Lydia Kraus

**50 % Rabatt auf alle TIGI Produkte**  
Moltkestraße 28 | Hildesheim | Telefon 0 51 21 / 7 41 49 53

**HAARSTUDIO Frank**

**Reinkommen – drankommen  
= sich wohlfühlen**

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 0 51 21-1 26 92  
Dorfstraße 8 • Schellerten • Tel. 0 51 23-40 77 510  
Wir wünschen allen unseren Kunden frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr

**City Online**

ALLE NETZE • ALLE TARIFE • ALLE HANDYS

**WIR REPARIEREN**

- DISPLAY SCHÄDEN
- ELEKTRONIK SCHÄDEN
- AKKU SCHÄDEN
- WASSER SCHÄDEN
- SOFTWARE SCHÄDEN
- UVM. AUF ANFRAGE

APPLE, SAMSUNG, SONY, HTC, LG, UVM.  
Mehr Details oder Infos findest du in einem unserer Shops

**2 x IN HILDESHEIM**

Donnerstag, 7. 31534 Hildesheim 31134 Hildesheim  
Tel. 05121 / 69 71 95 7 Tel. 05121 / 75 88 77 2  
Fax: 05121 / 69 71 95 8 Fax: 05121 / 47 52 72 3  
E-Mail: info@cityonline-phoneshop.de • www.cityonline-phoneshop.de • www.facebook.de/cityonlinephoneshop



Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121/18 88**

Qualitätszertifizierter  
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DIN EN ISO 9001  
04/2013



Marktstr.15 | Hildesheim | [www.bestattungen-hildesheim.de](http://www.bestattungen-hildesheim.de)

Wir bedanken uns bei unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2018.  
**M. Peyvandi und das Praxisteam**



Gneisenastr. 7, 31141 Hildesheim  
Tel. 0 51 21/8 39 81  
[www.zahnarztpraxis-peyvandi.de](http://www.zahnarztpraxis-peyvandi.de)

**Unsere Leistungen:**

- Angstpatienten, Vollnarkose
- Prothetik (Hochwertiger Zahnersatz)
- Ästhetische Zahnheilkunde
- Implantologie
- Lasertherapie
- Kieferorthopädie
- Kinderzahnheilkunde

Wir würden uns freuen, Sie in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.  
Vom 22. bis 29. Dezember haben wir Urlaub



Zeit für Trauer.  
Zeit für Austausch.

Bitte fordern Sie  
unsere kostenlose  
Info-Broschüre an!

Unser eigenes  
Hauscafé bietet  
dafür Raum.



Goschenstraße 51  
31134 Hildesheim  
Tel.: 05121 - 3 48 67  
[info@suessmann-bestattungen.de](mailto:info@suessmann-bestattungen.de)

Glaube - Menschen - Kultur



**Neues aus St. Andreas**

**Adventsleuchten**

Alle Sterne zeigen nach Bethlehem! Mit viel Licht, stillen Momenten und schönen Klängen lassen wir die Botschaft vom Advent aufleuchten: am **Sonntag, 3.12.2017 (1. Advent), in der St.-Andreas-Kirche von 14.00-17.00 Uhr.** Im Umgang der Kirche gibt es Advent zum Anfassen und Schmecken. Die Ausstellung „Weihnachtsduft liegt in der Luft...“ erzählt die Tradition von Spekulatius, Lebkuchen & Co., die AdventskramKisten laden ein zum Entdecken und Basteln, die Sterne leuchten in der Gebetsecke, und das ALM-Schatentheater verzaubert mit einer biblischen Geschichte. Heißer Punsch zum Aufwärmen steht bereit. Advent feiern mit Kindern! Stimmen Sie sich ein: Advent – Gott kommt!

**Carol Service**

Zu einem englischsprachigen Weihnachtsgottesdienst lädt die St.-Andreas-Gemeinde am **Sonntag, 10.12.2017 (2. Advent) um 18.00 Uhr** im Andreashaus ein. Wie in Cambridge in der King's College Chapel gehören auch hier englische Weihnachtslieder und Lesungen aus der Bibel zum Gottesdienst. Anders als bei uns steht man zum Singen auf und setzt sich zu den Lesungen hin. Lassen Sie sich von der besonderen Atmosphäre dieses Gottesdienstes berühren!

**Advents- und Weihnachtsmusik**

An den Samstagen vor den Adventssonntagen laden wir jeweils um 17.00 Uhr in

die Andreaskirche zu den Advents- und Weihnachtsmusiken ein. Folgende musikalische Gestaltungen erwarten Sie: **2.12.2017:** Weihnachtliche Musik mit der St.-Andreas-Kantorei unter der Leitung von Bernhard Römer; **9.12.2017:** Orgelmusik von Johann Sebastian Bach und anderen, gespielt von Katariina Lukaczewski; **16.12.2017:** Johann Sebastian Bach, Weihnachtsoratorium (Teil I), St.-Andreas-Kantorei, Ensemble Schirokko Hamburg, Leitung und Orgel: Bernhard Römer; **23.12.2017:** Weihnachtsmusik für Sopran und Orgel; Sopran: Andrea Schäl; Orgel: Bernhard Römer. Der Eintritt zu den Advents- und Weihnachtsmusiken ist frei.

**Konzerte**

Das Weihnachtsoratorium (Teil I-III) von Johann Sebastian Bach wird am **Sonntag, 17.12.2017 (3. Advent), um 18.00 Uhr in der Andreaskirche** aufgeführt. Gestaltet wird dieses Konzert von der St.-Andreas-Kantorei, dem Ensemble Schirokko aus Hamburg und Vokalsolisten. Die Gesamtleitung hat Bernhard Römer. Eintrittskarten sind bei den bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich.

Ein „Feuerwerk für Trompete und Orgel“ gibt es in der Silvestersoiree am **Sonntag, 31.12.2017, um 22.00 Uhr in der Andreaskirche.** Rudolf Lörinc (Trompete) und Bernhard Römer (Orgel) gestalten gemeinsam den musikalischen Jahresübergang. Auch hier sind die Eintrittskarten an den bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich.

**Hildesheim fängt Feuer**

Stadtgeschichte im Lego® Format

05. 11. 2017–22. 4.2018

Informationen unter [www.stadtmuseum-hildesheim.de/sonderausstellung/vorschau/hildesheim-faengt-feuer.html](http://www.stadtmuseum-hildesheim.de/sonderausstellung/vorschau/hildesheim-faengt-feuer.html)

Sonntag, 02.12.2017, 15.30 Uhr  
Öffentliche Familienführung von Kindern für Kinder (45 Min.) durch die Sonderausstellung „Hildesheim fängt Feuer“  
Führungsgebühr: Erwachsene 2,00 €, Kinder (6-14 Jahre) 1,00 € pro Person, zzgl.



**Eintritt**

Sonntag, 2. 12. 2017, 14.00-17.00 Uhr  
Baut eure WeihnachtsWunderWelt!  
Adventsbasteln für große und kleine LEGO® Fans im Rahmen der Sonderausstellung „Hildesheim fängt Feuer! Stadtgeschichte im LEGO® Format“  
Öffnungszeiten an den Feiertagen:  
24./25. und 31. Dezember: geschlossen  
26. Dezember: 10-18 Uhr  
1. Januar: geschlossen



**K.bert - Helfen & Genießen**  
Das besondere Restaurant

Täglich frisch gekocht - Ganz ohne Fertig-Schnickschnack  
Mittagstisch von 12.00 – 14.30 Uhr | ab 4,50 € | Vorbestellung unter 05121 9990149  
Kardinal-Bertram-Str. 9 | 31134 Hildesheim | [www.kbert.de](http://www.kbert.de) | [info@kbert.de](mailto:info@kbert.de)



## Kommentar

### • Jahresende

• Ich denke, jeder von uns kennt die Momente, wo man mal inne-  
 • hält und zurückblickt, wenn ein Jahr zu Ende geht: Wie war das  
 • denn? Ein wenig schöner Sommer, verregnete Ferien, das Hoch-  
 • wasser in Marienburg und am Hohnsen, am Kalenberger Gra-  
 • ben und bis jetzt ein grauer November (was wären manche Ge-  
 • sprächsrunden ohne das Thema Wetter...) Der schwache Trost:  
 • es kann nur besser werden – man denkt aber auch an die Nach-  
 • barn und Freunde, die uns in diesem Jahr verlassen mussten und  
 • vermisst sie so sehr, man denkt aber auch an das eigene Leben,  
 • seine Gewohnheiten, seine Schwächen und Vorlieben nach...  
 • Die Gesundheit und was wird werden? Und die kurzen Tage, der  
 • graue November und die fehlende Sonne machen diese Gedan-  
 • ken nicht besser – denken Sie, liebe Oststädter, jetzt wird er me-  
 • lancholisch? Ach nein, mein Großvaterdasein mit 5 Enkelkindern  
 • mit der Oma an meiner Seite, (die viel zu gut kocht!), und meine  
 • vielen schönen Aufgaben für unsere Stadt sind sehr in Ordnung  
 • und machen Hoffnung auf 2018, aber nur mit schönerem Wet-  
 • ter, mehr Theaterbesuchen und mehr Spaziergehen und viel  
 • Freude an der Entwicklung am „Ostend“ und unserem schönen  
 • Weihnachtsmarkt der am Montag eröffnet wurde, denn dann ist  
 • der November schon vergessen. Denken Sie auch manchmal so?  
 • Eine schöne Weihnachtszeit wünscht Ihnen  
 • Ihr Ekkehard Palandt

# Auto-Reparaturen



**Löhrl**  
AUTO-SERVICE

Ein frohes Weihnachtsfest und  
ein gutes Neues Jahr,

wünsche ich allen  
Geschäftspartnern  
und Kunden.

Dirk Löhrl






Löhrl Autoservice - Steuerwälderstr.152 - 31137 Hildesheim - Tel.:05121-57578

## „Impressionen von Mutter Natur“ im Hildesheimer Rathaus

Bis zum 9. Januar 2018 wird im Hildesheimer Rathaus, Markt 1, Galerie, die Ausstellung von Gabriele Schramm „Impressionen von Mutter Natur“ zu sehen sein. Ihr künstlerisches Talent wurde schon als Kind entdeckt. Ihre Kindheit verbrachte Schramm in den USA und wurde mit zehn Jahren von einem Kunstprofessor in Philadelphia unterrichtet. Vorwiegend zeichnete sie mit Kohle und Kreide, malte aber auch in Öl. Mit 17 Jahren kam sie nach Hildesheim und begann ihre berufliche Tätigkeit als Technische Angestellte beim Katasteramt. Sie vervollständigte ihre Kenntnisse in der Aquarell-Malerei, arbeitet aber in den letzten Jahren vorwiegend wieder in Öl. Neben Landschaftsmotiven wie der Nord- und Ostsee hält sie Blumen und Tiere in Farbe fest. Ihre Motive entnimmt sie Bildbänden; auch Postkarten und Kalender inspirieren sie. Die Arbeiten der Künstlerin sind figurativ. Im Hildesheimer Rathaus zeigt sie eine Werkauswahl in Aquarell, Acryl und Öl. Die Ausstellung im Rahmen von „Kunst im Rathaus“ wird begleitet von der Stabsstelle Kultur und Stiftungen der Stadt Hildesheim und ist zu den Öffnungszeiten des Rathauses, montags bis donnerstags von 8 bis 18 Uhr, sowie freitags von 8 bis 14 Uhr zu sehen.

### Preisverleihung Namenswettbewerb und Vermarktungsauftakt „Ostend“

Fortsetzung von Seite 1



Rund 200 Interessierte waren der Einladung zum Vermarktungsauftakt ins RPM gefolgt.

Aufenthaltsangeboten für Kinder und Erwachsene. Besonderer Wert werde zudem auf eine umweltfreundliche Energieversorgung sowie auf den Einsatz zukunftsweisender Techniken gelegt. So werde ein vielfältiges, lebendiges und grünes Stadtquartier entwickelt, von dem die gesamte Oststadt profitiere. Alle im Vorfeld Beteiligten hätten wirklich gute Arbeit geleistet, so Dr. Meyer. Stadtbaurätin Andrea Döring gab nach der Begrüßung des Oberbürgermeisters ein-

leitend noch einmal einen Überblick über die Historie des Areals vom Kasernengelände hin zum modernen neuen Stadtquartier. Projektleiterin Sandra Brouër (Stadt Hildesheim, Fachbereichsleiterin Stadtplanung und -entwicklung) stellte mit ihrem Team und der Projektbegleitung des Büros ANP das städtebauliche Konzept, das Bewerbungs- und Vergabeverfahren sowie das weitere Verfahren vor. An einzelnen Info-tischen beantworteten Ansprechpartner im persönlichen Gespräch die Fragen der Interessierten.

Weitere Informationen, Ansprechpartner und die Präsentation zum „Ostend“ vom Vermarktungsauftakt finden sich unter [www.hildesheim.de/ostend](http://www.hildesheim.de/ostend).



Aufmerksam verfolgten die rund 200 Interessierten die Ausführungen von Markus Staedt (ANP).

»KLAMOTTE«  
SECONDHAND  
INH. GUNDULA BOWE



Einumer Str. 16  
31135 Hildesheim  
Telefon  
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

**Gutscheine** ★  
★ **erhältlich** ★





Wir wünschen eine  
besinnliche Weihnachtszeit.

Und sind auch 2018 immer für Sie da – ganz sicher.



Hauptagentur Sandra Oschmann  
Annenstraße 15/16, 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 2941962  
Mobil 0171 5209667  
[sandra.oschmann@signal-iduna.net](mailto:sandra.oschmann@signal-iduna.net)



Hauptagentur Thomas Oschmann  
Annenstraße 15/16, 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 2941962  
Mobil 0163 5833681  
[thomas.oschmann@signal-iduna.net](mailto:thomas.oschmann@signal-iduna.net)

**SIGNAL IDUNA**   
gut zu wissen



Ein cleverer junger Mann aus Eritrea schneit herein und möchte seine Bewerbungsunterlagen ausgedruckt bekommen. Das Büro ist eigentlich montags geschlossen, aber Frau Tebbenjohanns telefoniert, erklärt, druckt aus und regelt damit das Nötigste. Sie kann nicht anders und deshalb kommt sie nur an drei Wochentagen ins Büro und arbeitet an zwei Tagen am heimischen Computer. Eigentlich hatte sie noch einmal studiert



tischen, wo jede geflohene Frau, jeder Mann und jedes Kind Hilfe und Trost finden kann. Und der Bedarf reißt nicht ab. „Allein der Kampf durch die zahlreichen, seitenlangen Formulare zur Beantragung von finanziellen Hilfen und bei der Suche nach einer eigenen Wohnung ist auch für uns Deutsche kaum zu bewältigen.“ Sie versteht wohl,

keiten sind uns vertraut geworden. Sie können köstlich kochen, lachen viel und erzählen von ihren Ländern - auch wenn oft traurige Geschichten dahinter stehen. Wir finden persönliche Anknüpfungspunkte und freuen uns an den Kindern. Wir lernen so viel voneinander! Die Stimmung ist so schön, weil viele

## Marietta Tebbenjohanns

engagiert sich ehrenamtlich für Flüchtlinge.

Damit hatte sie nicht gerechnet: Aus christlicher Hilfsbereitschaft entwickelte sich in wenigen Monaten eine Vollzeit-Arbeit. Im Januar 2015 überlegten vier Menschen in einem ökumenischen Arbeitskreis, ob man syrische Flüchtlinge in leerstehende Pfarrhäuser einquartieren könnte. In einer ersten Aktion sortierte ein Grüppchen Frauen gespendete Kleidungsstücke sauber in Regale. Heute arbeiten bei FLUX rund 250 Menschen zusammen, um Flüchtlinge zu beraten und in den ersten, verquerten Lebenslagen praktisch zu helfen. Hinter den Gleisen, gegenüber einer unkrautüberwucherten Böschung, findet man FLUX in dem großen, grauen Flüchtlingsheim der Senkingstraße.

Marietta Tebbenjohanns springt die breite Betontreppe hinauf in die dritte Etage und holt eine Traube gelber Müllsäcke herunter, die sie im Hof entsorgt. „Nein, die sind nicht von den Flüchtlingen, sondern von anderen Mietern, die oben wohnen,“ lächelt sie. Sie klaubt zwei Zigarettenskippen vom Boden und setzt Teewasser auf. Eine Frau aus Somalia schluchzt im Flur, weil ihr Mann in Italien keine Bleibe hat und nach Deutschland nicht kommen darf. Die zweijährige Tochter spielt ratlos an ihrer Seite.

(Theologie und Philosophie), als ihre vier Kinder erwachsen wurden. Weil sie nach einem langen Engagement in Kirche und Diakonie noch einmal ein bezahltes, hauptamtliches Arbeitsverhältnis eingehen wollte. Die Masterarbeit (Religion im kulturellen Kontext) konnte sie noch fertig stellen, aber da lief FLUX bereits auf vollen Touren: Vormittags leiten die Johanniter Sprachkurse, in denen sich 40 Frauen erstmals orientieren können, begleitet von Kleinkinderbetreuung nebenan. Nachmittags werden die Grundstrukturen der deutschen Grammatik gelernt. Goetheschülerinnen haben dafür extra die FLUX-AG gegründet. Eine Expertin von Inner Wheel hat monatelang fachliche Hefte und Bücher zusammengetragen, so dass eine kleine Bibliothek mit Lernmaterial für Ausländer entstanden ist. Neben dem Spracherwerb werden Patenschaften vermittelt und der Weg in den Arbeitsmarkt begleitet. In der Nähstube stapeln sich bunte Stoffe in weißen Regalen. Das Herzstück von FLUX ist ein schlichtes Café mit viel Platz an breiten Holz-

dass die vielen verschiedenen Fälle erfasst und geregelt werden müssen, aber selbst eine Juristin hat sich in die unübersichtbaren Einzelheiten einarbeiten müssen und arbeitet nun die Unterlagen jeden Mittwoch ehrenamtlich mit den Flüchtlingen durch, wobei sie erst einmal helfen muss, überhaupt eine Wohnung zu finden.

Was begeistert die ehrenamtlichen Helfer/innen an ihrer Arbeit? „Wir haben all die Menschen persönlich kennen gelernt. Sie sind wie wir und sie brauchen eben gerade uns. Wir haben ihre Namen gelernt und uns mit ihrer Fremdartigkeit angefreundet. Ihre Gesichter und Persönlich-

mitmachen: Junge und Alte, Rentner, Berufstätige und Studierende. FLUX funktioniert, weil wir uns so entwickeln, wie wir gebraucht werden. Und das geht nur, wenn täglich einige von uns anwesend und ansprechbar sind,“ erklärt sie. Dennoch stößt auch der beste Wille der Ehrenamtlichen jetzt an Grenzen. Die Kirchen finanzieren für ein Jahr eine FSJlerin und eine Bundesfreiwilligenstelle. Auch wenn die Aufgaben verteilt sind, leisten die verantwortlichen, ehrenamtlichen Kräfte eine Arbeit, für die andere ein gutes, stetiges Gehalt beziehen.



biber

**Ambulante Alten- u. Krankenpflege**  
**professionelle Pflege daheim !**

**Ottostr. 77**  
**31137 Hildesheim**  
**05121-51 41 94**  
**www.biber-pflege.de**



**24 Std für Sie erreichbar !**



Seit Oktober 2017 in neuen Räumlichkeiten in der Dammstr. 18

# „ARTige-Schwestern“

Nach kurzer Schaffenspause melden sich die „ARTigen-Schwestern“ Nadja Bartels und Sara Leyfeld im neuen Ladenlokal in der Dammstr. 18 zurück. Wie gewohnt haben sie handgenähte Kinderkleidung wie z. B. Hosen, Mützen und Co. im Angebot. Auch Kunden, die keine Kinderartikel suchen werden natürlich fündig. Im Sortiment befinden sich Dekoartikel verschiedener Firmen sowie Modeschmuck der

Hildesheimer Farb- und Stilberaterin Heidi Müller. Auch handgefertigte Kosmetiktaschen, Wohnaccessoires und individualisierte Kissen etc., hergestellt von kreativen Hildesheimerinnen, erweitern das Angebot. Wer einmal vorbeischauchen möchte: das Geschäft hat Montag, Mittwoch, Donnerstag und Samstag von 10.00 bis 14.00 Uhr und Dienstag und Freitag durchgehend von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.



„Vom Guten Geschmack“  
After-Show-Party  
Funky Times

**Mehr Informationen:**

[www.vomgutengeschmack.de](http://www.vomgutengeschmack.de)  
Sa 09.12. | Beginn 20:00 | 5,- € Gäste des Designmarktes haben freien Eintritt | Loretta Die Designmarkt Afterparty

After-Show-Party des Designmarktes „Vom guten Geschmack“. Han Schlomo und Rob the Bank servieren Funky Beats vom Plattenteller.  
Sa 09.12. | Beginn 12:00, Einlass 12:00 | 5,-€  
Wochenendticket: 7,-€ | Halle  
Markt: „Vom guten Geschmack“  
So 10.12. | Beginn 11:00, Einlass 11:00 | 5,-€  
Wochenendticket: 7,-€ | Halle  
Markt: „Vom guten Geschmack“  
Designmarkt zur Vorweihnachtszeit  
Die schönsten Weihnachtsgeschenke der Stadt: Sie sind herzlich dazu eingeladen auf 600m2

## Verschiebung der Abfuhrtage Weihnachten/Neujahr

Weihnachten statt Montag	25.12.2017	auf Samstag	23.12.2017
statt Dienstag	26.12.2017	auf Mittwoch	27.12.2017
statt Mittwoch	27.12.2017	auf Donnerstag	28.12.2017
statt Donnerstag	28.12.2017	auf Freitag	29.12.2017
statt Freitag	29.12.2017	auf Samstag	30.12.2017

1. Januar 2018 – Neujahr statt Montag	1.1.2018	auf Dienstag	2.1.2018
statt Dienstag	2.1.2018	auf Mittwoch	3.1.2018
statt Mittwoch	3.1.2018	auf Donnerstag	4.1.2018
statt Donnerstag	4.1.2018	auf Freitag	5.1.2018
statt Freitag	5.1.2018	auf Samstag	6.1.2018

**Wir wünschen Ihnen ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
sowie Glück und Gesundheit  
für das neue Jahr!**



ZWECKVERBAND  
ABFALLWIRTSCHAFT  
HILDESHEIM

Telefon: 0 50 64 / 9 05-0  
Fax: 0 50 64 / 9 05-99  
E-Mail: [info@zah-hildesheim.de](mailto:info@zah-hildesheim.de)  
Internet: [www.zah-hildesheim.de](http://www.zah-hildesheim.de)



**ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth**

## Beauty Point Hildesheim

Das Kosmetikstudio für Sie und Ihn.

Inh. Conny Jesse

31135 Hildesheim - Einumer Straße 18

Tel. 0177/4816307 - [www.beautypoint-hildesheim.de](http://www.beautypoint-hildesheim.de)

Termine nach tel. Vereinbarung

**Frohe Weihnachten  
und alle guten Wünsche  
für das Jahr 2018**

Ich freue mich auf Ihren Besuch



*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten frohe Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins Jahr 2018!*

*Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken  
wir uns recht herzlich bei all unseren Kunden!  
Bettina Koch und Ellen Pauer*

Luisenstr. 1 • 31141 Hildesheim • ☎ 05121/35944 • Fax 35953

## ARTige-Schwestern

**Kleine Manufaktur für  
handgefertigte Unikate  
& Wohnaccessoires**

in Hildesheim – Dammstr. 18

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch, Donnerstag, Samstag 10.00–14.00 Uhr

Dienstag und Freitag 10.00–17.00 Uhr

[www.artige-schwestern.de](http://www.artige-schwestern.de)

nach Herzenslust Design und Kunst zu shoppen und sich in vorweihnachtlicher Atmosphäre von kulinarischen Genüssen verwöhnen zu lassen.  
„Vom Guten Geschmack“ Designmarkt  
Eintritt:  
Eintagesticket: 5,- €

Wochenendticket: 7,- €  
\* inkl. Weihnachtsgeschenke-  
Einpack-Service, Live-Musik,  
Autorenlesungen  
freier Eintritt für Kinder bis  
12 Jahren  
09.12.2017  
(12.00–20.00Uhr)  
10.12.2016  
(11.00–18.00Uhr)

### Aufgespießt!

#### Satt

Dieses Bild sagt mehr als tausend Worte.  
Sind wir zu satt?  
Wer kein Brot hat, der isst Sahnetorte?  
Und wer nichts hat?



gesehen in der Schuhstraße  
© ElviEra Kenschke

# Tipps für Senioren

## Liebe Seniorinnen und Senioren, liebe Oststädterinnen und Oststädter,

### Weihnachtsgedicht aus Brasilien

Jedes Mal, wenn zwei Menschen einander verzeihen, ist Weihnachten.

Jedes Mal, wenn Ihr Verständnis zeigt für eure Kinder, ist Weihnachten.

Jedes Mal, wenn Ihr einem Menschen helft, ist Weihnachten.

Jedes Mal, wenn jemand beschließt, ehrlich zu leben, ist Weihnachten.

Jedes Mal, wenn ein Kind geboren wird, ist Weihnachten.

Jedes Mal, wenn Du versuchst, Deinem Leben einen neuen Sinn zu geben, ist Weihnachten.

Jedes Mal, wenn Ihr einander ansieht mit den Augen des Herzens, mit einem Lächeln auf den Lippen ist Weihnachten.

Denn es ist geboren die Liebe.

Denn es ist geboren der Friede.

Denn es ist geboren die Gerechtigkeit.

Denn es ist geboren die Hoffnung.

Denn es ist geboren die Freude.

Der Dezember ist in den christlichen Kulturen der Weihnachtsmonat. Mit Beginn der Adventszeit (adveniere = ankommen) warten die Christen auf die Geburt Jesu.

In diesen Zeitraum fällt aber auch der Barbaratag. Obwohl der Barbaratag nach dem zweiten Vatikanischen Konzil aus dem Heiligenkalender gestrichen wurde, da die Existenz Barbaras historisch nicht nachgewiesen werden konnte, feiern weltweit am 4. Dezember zahlreiche Christen diesen Tag. Die Legende erzählt, dass Barbara von Nikomedia in Kleinasien auf dem Weg ins Gefängnis an einem Zweig hängen blieb. Diesen Zweig stellte sie ins Wasser und am Tag, an dem sie zum Tode verurteilt wurde, erblühte dieser Zweig. Christen stellen daher am Barbaratag den Zweig eines Obstbaumes in Wasser, der dann bis Weihnachten aufblühen soll und Glück für das kommende Jahr verspricht.

Ein weiterer christlicher, vorweihnachtlicher Brauch, der aber vorwiegend in Schweden verbreitet ist, ist das Luciafest am 13. Dezember.

Vor der gregorianischen Kalenderreform war dies der kürzeste Tag des Jahres. Der 13. Dezember ist in Schweden ein Feiertag. Die Feierlichkeiten beginnen bereits am Morgen in den Familien und setzen sich anschließend im Kindergarten, in den Schulen, am Arbeitsplatz oder in den Seniorenheimen fort. Traditionell spielt die älteste Tochter die Lucia. Sie trägt ein weißes Kleid mit rotem Band um die Tail-

le und einen Kranz mit Kerzen auf dem Kopf. In einer Art Prozession folgen dann weitere Mädchen, die Kerzen in den Händen halten. Manchmal auch Sternenjungen, Pfeffermännchen und Wichtel.

Das jüdische Lichterfest findet ebenfalls im Dezember statt. Vom 13.12.–20.12. wird in diesem Jahr Chanukka gefeiert. Gefeiert wird in dieser Zeit die Wiedereinweihung des zweiten jüdischen Tempels in Jerusalem nach dem Sieg über die syrische Dynastie der Seleukiden. Gedacht wird auch der Zeit, in der Israel und der Herrschaft der Makkabäer (Griechen) leiden musste. Die Feierlichkeiten finden abends in der Familie statt. Dabei wird aus der Thora gelesen und es werden kleine Geschenke an die Kinder verteilt. Täglich wird nach Einbruch der Dunkelheit eine Kerze am Chanukka-Leuchter angezündet. Als Festspeisen werden vorzugsweise ölhaltige Speisen wie z.B. Krapfen gereicht.

Bereits am 28. Dezember folgt ein weiterer Festtag. An diesem Tag wird der jüdische Fastentag Assara be Tevet begangen. Das ist der siebte oder achte Tag nach Chanukka. Von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang darf an diesem Tag weder getrunken noch gegessen werden. Es wird damit der Eroberung Jerusalems durch den babylonischen König Nebukadnezar und der Zerstörung der jüdischen Tempel sowie der Zerstreuung der jüdischen Völker gedacht. Heutzutage ist es üblich, an diesem Tag auch der Opfer des Holocaust zu gedenken.

Der Islam kennt zwei Hauptfesttag: das Opferfest und das Fest des Fastenbrechens. Alle islamischen Feiertage folgen einem Lunarkalender (Mondkalender). Der Kalender stimmt zwischen Schiiten und Sunniten nicht immer überein. Im Dezember bereits am 01. Dezember fand der muslimische Feiertag Mawlid an-Nabi statt. Es ist ein Ehrentag zum Gedenken an die Geburt Mohammeds. Viele Moscheen sind an diesem Tag hell erleuchtet. Lebensmittel werden an Bedürftige verschenkt. Angehörige einiger islamischer Strömungen vertiefen sich jedoch an diesem Ehrentag ausschließlich in den Koran.

So, welche **Angebote gibt es denn nun im Dezember in Hildesheim?** Wie immer ein kleiner Ausschnitt aus den vielen Möglichkeiten: **Am 10. 12. 2017 findet um 16 Uhr** eine Adventsandacht in der Bahnhofshalle mit anschließendem Kaffeetrinken bei der Bahnhofsmission auf Gleis 2/3 statt. Ferner beteiligt sich die Bahnhofsmission am lebendigen Adventskalender und lädt dazu am **13. 12. 2017 um 18 Uhr** auch in die Räumlich-

keiten auf Gleis 2/3 ein.

Die Jakobikirche lädt am **24. 12. 2017 von 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr** unter der Überschrift „Rastplatz“ ein, mit vielen Menschen Heiligabend zu feiern: Die Türen sind für alle geöffnet, die diesen Tag teilen wollen: Studierende, Familien, Freunde, Heimatlose, Geflüchtete und Alleinstehende. Mit gutem Essen, wunderschöner Musik, viel Gemeinschaft und inspirierenden Texten. Weitere Infos unter 0 51 21/2 81 72 81.

Brauchen Sie noch eine besondere Idee für einen Ausflug mit Ihren Enkelkindern? Das **Schloss Marienburg** in Nordstemmen bietet eine märchenhafte Kinderführung an, bei der es allerhand zu entdecken gibt: verwunschene Räume, fabelhafte Wesen und zauberhafte Erzählungen. Anmeldung unter 0 50 69/34 80 00 erforderlich!

Eintritt 12,50€/Person. Dauer der Führung ca. 60 Minuten. Zum Redaktionsschluss waren noch folgende Termine frei: 15.12.–14 und 16 Uhr, 16.12.–10:15 Uhr, 17.12. 10.15 Uhr, 12.00 Uhr und 16:00 Uhr.

Happy Hour im Theater für Niedersachsen! Das TfN lädt im F1 am **09. 12. 2017 um 17 Uhr** Erwachsene und Kinder wieder zu beliebten Märchenlesungen ein. Theaterstr.6, barrierefreier Zugang! Lust auf eine Martinsgans? Der Sozialverband bietet am **16. 12. eine Tagesfahrt** zum Arendsee mit Martinsgansessen an. Kurzfristige Anmeldungen sind bei Herrn Klaus-D. Zmojda, Tel. 05121/9997791 möglich.

### Rechtliches für Senioren:

1. Das LG Niedersachsen-Bremen entschied am 17.10.2017 (L16 KR62/17): Das Anlegen eines Stützkorsetts muss als Leistung der häuslichen Krankenpflege gesondert vergütet werden. Die Kosten sind im Rahmen der Behandlungssicherungspflege von der Krankenkasse zu übernehmen.

2. Wussten Sie, dass bereits ab 17. August 2015 die Europäische Erbrechtsverordnung gilt? Diese Verordnung enthält Bestimmungen zu Erbfällen mit sog. Auslandsberührungen:

1. Welches nationale Erbrecht auf einen solchen Erbfall mit Auslandsberührung anzuwenden ist (Artikel 20 ff. EU-ErbVO), wenn keine speziellen Staatsverträge (z. B. mit der Türkei und dem Iran) existieren, 2. Welches Gericht oder welche sonstige Stelle in diesen Fällen zuständig ist (sogenannte internationale Zuständigkeit, Artikel 4 ff. EU-ErbVO), 3. Was ein Europäisches Nachlasszeugnis ist (Artikel 62 ff. EU-ErbVO).

Das Europäische Nachlasszeugnis wird neu eingeführt und ist nahezu in der ganzen EU gültig. Mit diesem Zeugnis kann insbesondere die Erbenstellung nachgewiesen



werden. Es soll neben die bestehenden nationalen Erbnachweise (wie den deutschen Erbschein) treten und erleichtert den Erben die Nachlassabwicklung im Ausland.

Das materielle Erbrecht (also z. B. wer gesetzlicher Erbe wird) sowie das Erbschaftsteuerrecht in den einzelnen Mitgliedstaaten lässt die

EU-Erbrechtsverordnung hingegen unberührt.

Scheuen Sie daher nicht, sich frühzeitig mit der eigenen Nachlassplanung zu beschäftigen. Überlegen Sie, wo Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthalt derzeit haben und ob Sie diesen voraussichtlich beibehalten werden oder eine Verlagerung ins Ausland in Betracht kommt. Beispiel:

Wenn ein deutscher Staatsangehöriger seinen letzten gewöhnlichen Aufenthalt in Italien hat, gilt für ihn das italienische Erbrecht. Wenn eine italienische Staatsangehörige verstirbt, die ihren letzten gewöhnlichen Aufenthalt in Deutschland hatte, gilt das deutsche Erbrecht. Die Bestimmung des gewöhnlichen Aufenthalts ist nicht immer ganz einfach.

Machen Sie sich Gedanken darüber, welche Nachlassverteilung Ihren Wünschen entspricht. Da ausländische erbrechtliche Regelungen erheblich von den deutschen erbrechtlichen Regelungen abweichen können – so können z. B. die gesetzliche Erbfolge oder die Pflichtteilsrechte anders als in Deutschland sein – sollten Sie sich rechtzeitig professionellen anwaltlichen Rat einholen.

### Und wieder etwas zum Schmunzeln:

Großvater zu seinem Enkel: „Ich möchte Dir zu Weihnachten ein Buch schenken. Würdest Du Dich darüber freuen?“ Enkel: Oh ja sehr! Ich möchte dann bitte das Sparbuch.“

Die Mutter ist ärgerlich, weil sich ihre beiden Söhne um den letzten Lebkuchen streiten: „Könnt Ihr denn nicht ein einziges Mal einer Meinung sein?“ Die beiden lachen und einer antwortet: „Sind wir doch – er will den Lebkuchen haben und ich auch.“

Liebe Leser/innen, ich wünsche Ihnen gesegnete Feiertage! Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für das Jahr 2018!

Ihre

Annette Mikulski

# Ein Fest für Genießer in Hildesheim

Genussmomente zu Weihnachten verschenken mit dem blauen Gutscheinebuch

Weihnachten rückt näher und damit auch die Suche nach den passenden Geschenken. Am besten sollte es etwas Besonderes sein, an dem die Lieben lange ihre Freude haben. Genussmomente mit Langzeitwirkung bietet die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Hildesheim, Stadt, Landkreis & mehr“. Der Gastro- und Freizeitführer enthält 2für1- und Wert- Gutscheine für Restaurants, Freizeit, Wellness, Shopping und vieles mehr. Beschenkte dürfen damit über ein Jahr lang auf Entdeckungsreise durch ihre Region gehen – ein Geschenk, das auch noch lange nach Heiligabend Genießer-Wünsche wahr werden lässt. In diesem Jahr erhältlich zum Sonderpreis von 15,95 Euro statt 19,95 Euro!

## 197x genießen in der Region

Ein leckeres Abendessen, ein entspannter Tag in der Therme oder ein ausgiebiger Shopping-Trip: Die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Hildesheim, Stadt, Landkreis & mehr“ lädt dazu ein,

regionale Highlights und Geheimtipps ausgiebig zu erkunden. Unter dem Motto „2x genießen, 1x zahlen und viele Rabatte“ bietet das blaue Gutscheinebuch eine große Auswahl an Gutscheinen aus Bereichen wie Gastronomie, Wellness, Freizeit, Kultur oder Shopping. Restaurants spendieren oftmals das zweite Hauptgericht, beim Wellness muss der Partner für die Anwendung nichts bezahlen, im Theater ist die zweite Eintrittskarte gratis oder beim Shoppen winken Rabatte.

## Mehrere Hundert Euro gespart

Mit den 94 Gastronomie- und 103 Freizeitgutscheinen der „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Hildesheim, Stadt, Landkreis & mehr“ lassen sich mehrere Hundert Euro pro Buch sparen. Und für alle, die sich selbst beschenken wollen: Bereits mit dem zweiten eingelösten Gutschein hat sich die Anschaffung meist schon gelohnt.



**Titel: Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Hildesheim, Stadt, Landkreis & mehr 2017/18**

**Preis pro Buch: 15,95 Euro statt 19,95 Euro** (Code BLAU17 bei telefonischen und Online-Bestellungen angeben und Sonderpreis nutzen)  
Gültig: ab sofort bis 28.02.2019

**Erhältlich: im Handel, unter [www.gutscheinebuch.de](http://www.gutscheinebuch.de)** oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/22 66 56 00

Der Ost – Innenstädter verlost 5 Gutscheinebücher an alle Leser, die entweder eine Mail „Gutscheinebuch“ an [info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de) oder eine Postkarte an Werbeagentur Fuchs, Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim schicken, Einsendeschluss ist Donnerstag, der 14. Dezember, die Bücher werden dann umgehend an die Gewinner verschickt.



Öffnungszeiten:  
Mo. 11-20 Uhr, Di. bis Fr. 9-18 Uhr,  
Sa. 9-15 Uhr. oder Termine nach Absprache  
Willenweberstr. 30, Tel. 05121 281 67 06

Ihre Frisörmeisterin Yvonne Dacosta heißt Sie herzlich willkommen!

Mit Greice haben wir eine neue, kompetente Mitarbeiterin

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein guten Rutsch ins neue Jahr

1892 **gbg** 2017  
125 JAHRE

**Wir sagen Danke!**

 **Steffi Wessels** • Heilpraktikerin  
Myoreflextherapie und Homöopathie

**Myoreflextherapie** nach Dr. med. Kurt Mosetter  
Manuelle Schmerz- und Regulationstherapie zur Lösung von Spannungszuständen im Muskelsystem.  
Infos unter [www.myoreflex.de](http://www.myoreflex.de)

Rosenhagen 3 • 31134 Hildesheim • Mobil 0163-1 54 02 74

Menschen würdig pflegen 



**T. Teresienhof**  
caritas senioren wohnen & pflege  
Steuerwalder Str. 18 • 31137 Hildesheim  
Telefon 05121 20660-3 • [www.caritas-teresienhof.de](http://www.caritas-teresienhof.de)

**M. Magdalenenhof**  
caritas senioren wohnen & pflege  
Mühlenstraße 24 • 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 20409-0 • [www.caritas-magdalenenhof.de](http://www.caritas-magdalenenhof.de)



## Ein lebendiger Adventskalender im Michaelisquartier!

*Kommen Sie mal vorbei!*

In der Zeit vom 1.-23. Dezember verwandelt sich das Michaelisviertel wieder in einen lebendigen Adventskalender! Dies ist möglich, weil sich viele Familien, Einzelpersonen, Hausgemeinschaften und Institutionen im Viertel gefunden haben, die bei dieser Aktion mitmachen und jeweils eines der ca. 20minütigen Treffen mit Liedern, Geschichten, einem Tee oder Glühwein und anderem mehr gestalten. Immer um 18.30 Uhr geht in den

Adventstagen ein geschmücktes Fenster, eine Tür oder ein Garagentor auf, wo genau zeigt die Übersicht. Vier Termine bleiben in diesem Jahr frei. Achten Sie auch auf Sterne mit den Zahlen 1-23 an Fenstern oder Türen im Quartier! Wir treffen uns vor den Häusern, bei jedem Wetter.

Auch unter Regenschirmen kann man gemütlich zusammensetzen. Jede und jeder ist willkommen, zu hören

und zu sehen, was da alles vorbereitet wurde! Wenn vorhanden, bringen Sie bitte eine Taschenlampe mit. Am 3. Dezember gibt es etwas Besonderes: Von 17 bis 19 Uhr sind alle Adventsbegeisterten zum Adventsliedersingen für die ganze Familie mit Fritz Baltruweit in der Michaeliskirche eingeladen. Am 24.12. finden festliche Gottesdiensten in der Michaelis- und der Magdalenenkirche statt. Wir wünschen allen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit!

Organisation:  
Kirchengemeinde  
St. Michaelis

<b>1</b> Alter Markt 37 (Hof), Fam. Brunotte		<b>24</b> Gottesdienste in der Michaelis- und in der Magdalenen- kirche	
<b>2</b> Gemeindehaus St. Michaelis / Ein- gang Glasbau	<b>3</b> Langer Hagen 27, Fam. Schädel		
<b>4</b> Süsternstraße 10 (Ecke Wohl), Nach- barschaftsgruppe „mittendrin“	<b>5</b>	<b>6</b> Klosterstraße 3, Kindergarten St. Bernward	<b>7</b> Klosterstraße 1, Caritas-Wohnen
<b>8</b>	<b>9</b> Adventsliedersingen mit Fritz Baltruweit	<b>10</b>	<b>11</b> Süsternstraße 17, Fam. Mahr
<b>12</b> Langer Hagen 31, Naturheilpraxis Fr. Witke-Kunschke	<b>13</b> Klosterstraße 6, Hospizdienst	<b>14</b> Langer Hagen 39, Michaelisheim	<b>15</b> Wohl 22a, Hr. Bille
<b>16</b> Gemeindehaus St. Michaelis / Ein- gang Glasbau	<b>17</b> Michaelisstraße 34, Nachbarschaft Helwig und Putensen	<b>18</b> Mühlenstraße 24, Magdalenenhof	<b>19</b> Alter Markt 70 (Mensa), Grund- schule Alter Markt
<b>20</b> Wohl 5, Familie Goldberg, Apel, Apel-Jürgens	<b>21</b> Langer Hagen 36, Michaelis Welt- Café	<b>22</b>	<b>23</b> Michaeliskirche, an den Stufen, Posaunenchor

## „Hand-Werk“ im Michaelis-Quartier Institut „Akzeptanz“ in der Burgstraße



Martina Drees-Büsing in ihrem Institut in der Burgstraße



In der Burgstraße 36 befindet sich bereits seit 1999 das Institut „Akzeptanz“, das von Martina Drees-Büsing geleitet wird. Maike Salland traf sie zum Gespräch.

### Frau Büsing, wann wurde das Institut „Akzeptanz“ hier in der Burgstraße eröffnet?

„Akzeptanz“ gab es bereits von 1997 – 1999 in der Schuhstraße. Seit 1999 biete ich hier in der Burgstraße meine Kurse an.

### Welche Ausbildungen haben Sie?

Zunächst absolvierte ich die Ausbildung zur staatlich anerkannten Krankengymnastin in Göttingen und später kam die berufsbegleitende Ausbildung zur Tanztherapeutin in Hamburg dazu. Zusätzlich schloss ich die Ausbildung zum Heilpraktiker für Psychotherapie ab.

## Adventsliedersingen für die ganze Familie



Adventsliedersingen mit Fritz Baltruweit am Sonnabend, 9.12., 17.00 Uhr, in der Michaeliskirche für die ganze Familie mit Konstanze Kuß aus Hamburg (Harfe/Flöten), Valentin Brand aus Hildeheim (Piano) und Pia Lütke aus Algermissen (Gesang) in der Hildesheimer Michaeliskirche. Der Eintritt ist frei.



### Welche Therapieangebote bieten Sie Ihren Klienten an?

Die Präventionsangebote der Krankenkassen nehmen einen großen Teil meiner Angebote ein. Dazu gehören Rückenschule, Wirbelsäulengymnastik, Autogenes Training und Nordic Walking. Das sind jeweils Kurse von 8 – 10 Mal, einmal in der Woche. Außerdem biete ich Tanztherapie für Gruppen, Paare und Einzelne an.

### Sie erzählten auch, dass Sie Tanztherapie anbieten. Wie ist dabei die Nachfrage und woher kommen die Klienten?

Oft erhalten Menschen in einer Klinik Körper- und Tanztherapie und möchten diese dann zu Hause ambulant fortsetzen. Sie erfahren durch eine Kollegin oder den Berufsverband (BTD) über mich und können sich dann bei mir melden. Somit bekomme ich Klienten aus Hildesheim und Umgebung.

### Benötigt man eine Überweisung und welche Kosten entstehen? Wie meldet man sich bei Ihnen an?

Eine Überweisung wird nicht benötigt. Interessenten können sich gern telefonisch bei mir über die Kurse und Kosten informieren.

### Wie gefällt Ihnen Ihr Standort hier im Hinterhaus in der Burgstraße 36?

Die Lage hier ist sehr, sehr gut. Ich bin gut zu Fuß, mit dem Rad und auch mit dem Bus zu erreichen. Es ist hier schön ruhig und ich habe hier einen angenehmen, hellen Bewegungsraum. Wenn ich möchte, kann ich auch mal die Musik lauter stellen, im Hinterhaus stört es niemanden. Für Nordic Walking sind auch gleich in der Nähe herrliche Grünanlagen.

Weitere Informationen sind telefonisch (05121 / 134666) oder per E-Mail (db@akzeptanz-hildesheim.de) zu erhalten.

## Wer sucht ... ... der findet!

Die Auflösung unseres Bilderrätsels aus der Ausgabe November 2017 lautet: **Kacheln im Fußboden, Alter Markt 22**. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt!

Einsendeschluss für das neue Rätsel ist **Samstag, der 30. Dezember 2017**. Die Tipps können an [info@michaelis-quartier.de](mailto:info@michaelis-quartier.de) gesendet werden oder persönlich im Michaelis WeltCafé abgegeben werden - Adresse, Telefonnummer oder E-Mail-Adresse nicht vergessen! Zu gewinnen gibt es wie immer einen Gutschein für das Michaelis WeltCafé! Viel Erfolg!

## Termine

### Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten sind herzlich am **12. Dezember, 14 Uhr** im Michaelis WeltCafé eingeladen.

### MITTENDRIN – Nachbarschaftsgruppe

Zu den nachfolgenden Veranstaltungen sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

**Montag, 4. Dezember, 14:30 Uhr:** Magdalenencafé, Spielenachmittag | **Montag, 11. Dezember, 14:30 Uhr:** Konferenzraum Magdalenenhof, Organisationskreis

### Offene Angebote des Magdalenenhofs

**Mittwoch, 6. Dezember, 14 Uhr:** Magdalenencafé, Der Nikolaus kommt (Kinder erwartet eine kleine Überraschung) | **Freitag, 8. Dezember, 14 Uhr:** Magdalenencafé, offene Handarbeitsgruppe | **Mittwoch, 20. Dezember, 15:15 Uhr:** Kapelle, Adventssingen mit dem Feuerwehrchor | **Mittwoch, 27. Dezember, 10 Uhr:** Veranstaltungsraum, „Gesellschaftsspiele am Vormittag“

### Michaelis WeltCafé

Jeden **Dienstag von 12 bis 14 Uhr:** kostenloses Sprachcafé, **14 bis 17 Uhr:** Open House mit Spielenachmittag, **17 bis 18:30 Uhr:** Internationale Talkrunde | Das Michaelis WeltCafé bleibt während der Weihnachts- und Neujahrszeit vom **22. Dezember bis zum 5. Januar** geschlossen! Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Start in das neue Jahr!

### Andere Veranstaltungen

**Donnerstag, 7. Dezember, 18 Uhr:** samo.fa 2017 „Rückblick - Einblick - Ausblick“ von samo.fa (Riedelsaal, VHS Hildesheim) |



Diese Fassade kann im Michaeliquartier gefunden werden - Aber wo? Raten Sie mit!

# „Pille“ bleibt in guten Händen!



# Malteser

...weil Nähe zählt.

## Mit dem „Herzenswunsch-Krankenwagen“ der Malteser noch einmal zum geliebten Pferd

Wedemark (mhd) Ein letzter gemeinsamer Apfel, ein feuchter Nasenstüber, dann ist Schluss, nach 23 Jahren! 1994 hat Gabriele Schmall (Name geändert) ihren Isländer-Wallach „Pille“ gekauft, am vergangenen Freitag, 27. Oktober, kam sie ein letztes Mal auf den Reiterhof Waakenhoff in der Wedemark, um Abschied zu nehmen von ihrem Pferd und langjährigen Reiterfreunden. Möglich gemacht haben diese Fahrt die Malteser. Mit ihrem „Herzenswunsch-Krankenwagen“ fuhren sie die Schwerkranke, die weiß, dass sie bald sterben wird, vom Misburger Hospiz in die Wedemark.

Es ist gerade zwei Jahre her, da war Gabriele Schmall noch fast jeden Tag auf dem Reiterhof: Pferd striegeln, ausreiten, Ställe reinigen. „Ich habe das geliebt“, sagt Schmall, „die körperliche Arbeit und die frische Luft“.

Als junge Frau hat sie sich das erste Pferd gekauft, später kamen noch Schafe dazu. Nach der Scheidung lebte sie lange Jahre mit einer Freundin auf einem Hof mit viel Platz für Tiere – ein guter Ausgleich für die anstrengende Arbeit als Chefsekretärin in der Medizinischen Hochschule Hannover (MHH). Nach der Verrentung 2014 widmete sich die heute 68-Jährige dann ganz ihrem Wallach – der eigentlich den isländischen Namen „Pilsner fra Ytri-Hofdoelum“ trägt, von allen aber nur „Pille“ genannt wird.

Genießen konnte sie die Zweisamkeit nur ein gutes Jahr. Nachdem die passionierte Tierfreundin im Sommer 2015 plötzlich Schmerzen beim Sitzen spürte, wurde ein Tumor im Bauchraum diagnostiziert.

Es folgten Operationen, Chemotherapie, die Einweisung auf die Palliativstation des „Friederikenstiftes“ Hannover, schließlich das Hospiz Misburg. Seit wenigen Tagen wird sie dort versorgt. Doch auch die beste Pflege konnte das Heimweh nach „Pille“ nicht stillen – und so kamen die Malteser ins Spiel. Im Hospiz erfuhr die Krebskranke von dem Projekt „Herzenswunsch-Kran-

kenwagen“, mit dem die Malteser schwer kranken Menschen einen letzten Fahrtwunsch erfüllen: ob ans Meer, zu einer Familienfeier oder eben noch einmal zum geliebten Pferd.

Malteser-Rettungsassistent Daniel Kampen und die Rettungssanitäter Ingo Schulz und Ines Rabe von der Malteser-Gliederung in Celle haben sich diesen Freitagnachmittag frei genommen, um die Bettlägerige mit einem voll ausgerüsteten Rettungswagen zu „Pille“ zu fahren, in Begleitung ihrer Freundin Birgit Rönnecke, die ebenfalls Pferde bei Waakenhoff hat.

Keine leichte Fahrt, sagt Ines Rabe. Für die 24-Jährige Studentin der Sozialarbeit, die sich ehrenamtlich bei den Maltesern engagiert, ist es der zweite Herzenswunsch-Einsatz. Mit den anderen elf ehrenamtlichen Projektmitarbeitern in Celle wurde sie intensiv auf diesen Dienst vorbereitet, durch spezielle Seminare zum Thema Sterben und Tod. Wie alle Maltesersanitäter ist sie medizinisch gut ausgebildet.

Für den „Herzenswunsch-Krankenwagen“ musste sie aber lernen, einen todkranken Patienten unter Umständen auch in Ruhe gehen zu lassen. „Es macht mir selbst viel Freude, Menschen eine solche letzte Fahrt zu ermöglichen“, bekennt die junge Frau. „Schön zu sehen, wie viel Humor und Lebensfreude dabei oft noch zu spüren ist.“



Tatsächlich genießen Gabrielle Schmall und ihr gutmütiger Wallach das letzte Zusammensein sehr. Bereitwillig lässt sich „Pille“ von seiner Besitzerin mit Äpfeln füttern und ausgiebig streicheln. Auch er ist mit seinen 29 Jahren nicht mehr der Jüngste. Immerhin darf der Isländer seine letzten Jahre in gewohnter Umgebung verbringen, das haben die Freunde vom Reiterhof Gabriele Schmall versprochen. Gemeinsam wollen sie sich um das Pferd kümmern und für die Kosten der Unterbringung aufkommen. „Hier ist ‚Pille‘ gut aufgehoben“, sagt Gabriele Schmall mit Tränen in den Augen, „das macht mir den Abschied leichter.“

Seit rund einem Jahr bieten die Malteser in Niedersachsen das Projekt „Herzenswunsch-Krankenwagen“ an, allein in der Diözese Hildesheim an sechs Standorten: in Hannover, Celle, Braunschweig, Wolfsburg, Hildesheim und Göttingen. Etwa 70 ehrenamtliche Helfer der Malteser stehen dafür zur Verfügung. Da Patienten und deren Begleiter für eine solche Fahrt nichts zahlen, sind die Malteser auf Spenden für den „Herzenswunsch-Krankenwagen“ angewiesen.

Ansprechpartner für dieses landesweite Malteser-Projekt ist Dr. Christoph Mock, Theologe und Trauerbegleiter des Ambulanten Hospizdienstes der Malteser in Hannover. „Wenn wir mit dem Herzenswunsch-Krankenwagen

einem todkranken Patienten eine Herzensangelegenheit erfüllen können, dann hat das Projekt seinen Zweck erfüllt“, sagt Mock und hofft zugleich, dass dieses Angebot mit-helfen könnte, den Hospizgedanken zu verbreiten und auf die vielen Möglichkeiten hospizlichen Handelns aufmerksam zu machen. Dr. Hans-Gert Pöttering, Präsident des Europäischen Parlaments a.D. und Vorsitzender der Konrad-Adenauer-Stiftung, hat die Schirmherrschaft über den „Herzenswunsch-Krankenwagen“ in Niedersachsen übernommen.

### Information:

**Dr. Christoph Mock,**  
Projektleiter Herzenswunsch-Krankenwagen Niedersachsen  
Mobil: (0151) 46144254  
E-Mail: christoph.mock@malteser.org

### Spendenkonto des Herzenswunsch-Krankenwagen:

Pax Bank,  
IBAN: DE49 3706 0120 1201 2090 10  
Stichwort: D09HWK

### Weitere Informationen im Internet:

[www.herzenswunsch-krankenwagen-niedersachsen.de](http://www.herzenswunsch-krankenwagen-niedersachsen.de)

Wir drucken umweltfreundlich ...  
... mit Biostrom

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbsterzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!

Druckhaus Köhler GmbH  
Harsum

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum  
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de



vorne von links Alisha Gottwald, Beata Gottwald, hinten von links Katrin Ludwig, Ilona Schrader, Gabriele Brune

# Haar-Lounge

## übernimmt Traditionsbetrieb Haas

45 Jahre lang war Intercoiffeur Haas am Neustädter Markt die gute Adresse für den perfekten Haarschnitt. Nach einer kurzen Umgestaltung wurde hier im Haus Nummer 53 die „Haar-Lounge – Frisur und Make-up“ eröffnet, deren Geschäftsführerin Beata Gottwald ist. Die Friseurmeisterin Betriebswirtin hat zwei Mitarbeiterinnen von Friseur Haas übernommen: Gabriele Brune und Ilona Schrader, die 35 bzw. 25 Jahre dort tätig waren, neben ihr Arbeiten noch Kathrin Ludwig und Tochter Alisha Gottwald als Auszubildende.

Rund um die Frisur wird für Damen, Herren und Kinder das komplette Programm geboten, dazu gehören moderne Haarschnitte, neuste Färbetechniken ebenso wie Haarverlängerungen oder -verdichtungen. „Stark sind wir auch im Hochzeitsbereich“, sagt die Friseurmeisterin. „Bräute bekommen bei uns nicht nur die festliche Frisur, sondern auch das passende Make-up.“

In regelmäßigen Seminaren werden die

Mitarbeiterinnen geschult, beispielsweise zu den neuesten Trends und Techniken oder, wie zuletzt, zum Thema Kopfhautdiagnose und Haarausfall. Viele Stammkunden schätzen das fachliche Know-how und die freundliche Atmosphäre in der Haar-Lounge. Zusätzlich bietet Frau Gottwald auch Hausbesuche an und bedient Sie gerne persönlich in ihren Räumlichkeiten.

**Haar lounge**  
Frisur und Make-up

Neustädter Markt 53 • 31134 Hildesheim  
Telefon (0 51 21) 3 56 53

Öffnungszeiten:  
Mo. geschlossen  
Di. – Fr. 8.00 – 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 – 14.00 Uhr

Frau Gottwald legt großen Wert auf gute Qualität und Service sowie gute Produktauswahl. „Deshalb arbeiten wir mit ausgewählten Friseur-exklusiven Produkten der Marke Schwarzkopf, Alcina und Maria Nila.“ sagt die Meisterin.

Der Besuch in der Haar-Lounge soll zu etwas Besonderem werden. Die Chefin verspricht: Bei uns sind Kunden mit oder ohne Termin herzlich willkommen!“

Desweiteren möchte sich das Team der Haar-Lounge bei allen Kunden für Ihre Treue und Vertrauen bedanken und wünscht eine schöne Adventszeit sowie ein frohes Weihnachtsfest und glückliches neues Jahr.

**10€ geschenkt** | **5€ geschenkt**

bei einer Dienstleistung ab 35 Euro | bei einer Dienstleistung ab 20 Euro  
„Dieser Gutschein gilt nur für Neukunden“

[www.haarlounge-hildesheim.de](http://www.haarlounge-hildesheim.de)

## DENTAL FRISCH

„Gepflegter Zahnersatz: Visitenkarte eines Prothesenträgers“

Herstellung von Zahnersatz	Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz
- Kronen	Professionelle Beseitigung von
- Brücken	- Ablagerungen
- Totale Prothesen	- Tabak
- Kombiniertes Zahnersatz	- Tee
(Suprakonstruktion)	- Kaffee
- Implantatversorgung	- Calcium (Zahnstein)
(CAD/CAM Zirkon Vollkeramik	Rückständen
- Fräs- und Geschleibetechnik	
- Kostenvoranschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)	

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim  
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01  
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad  
Meister der Zahntechnik

e-mail: [dentalfrisch@web.de](mailto:dentalfrisch@web.de)

[www.hi-familie.de](http://www.hi-familie.de)  
Die Infodresse für Familien

Ab sofort finden Sie uns in der Sedanstr. 48 in Hildesheim.

**daheim**  
STATT HEIM  
KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- Hausnotruf
- hauswirtschaftliche Hilfe und Versorgung
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege

MDK  
Note (01/14):  
**1.0**  
sehr gut

MDK  
Note (02/16):  
**1.0**  
sehr gut



24h erreichbar:

**05121 · 3 30 30**



Sedanstr. 48 • 31134 Hildesheim  
[www.dsh-hi.de](http://www.dsh-hi.de) • [info@dsh-hi.de](mailto:info@dsh-hi.de)

**FISCHER**  
TRAURINGE  
SINCE 1916



„Ja!“ Viele Wörter haben Sie nicht zur Auswahl. Dafür umso mehr Trauringe.

**VIRKS** Uhren  
Schmuck  
Trauringe

Hildesheim · Kurzer Hagen 1 · [www.virks.de](http://www.virks.de)

*Nachtwey*

Niedersächsische Fleisch-  
und Wurstspezialitäten seit 1929

Kurzer Hagen 1 - Hildesheim - Tel. 051 21/2634 15

**FISCHRESTAURANT**  
**MOBBI DICK**

Kontakt: Kurzer Hagen 4 - 31134 Hildesheim  
Telefon: 05121 0984324  
Internet: [www.mobbidick.de](http://www.mobbidick.de)

Öffnungszeiten:  
Dienstag - Samstag: 11:00 - 14:30 & 17:00 - 21:00  
Küche: 11:30 - 14:30 & 17:00 - 21:00  
Sonntag und Montag Ruhetag

**Bäckerei Konditorei**  
*Schmidt*

Kurzer Hagen 10/11 - Fon 33092  
Katharinenstraße 10 - Kleine Venedig 11

Inspiration  
**1A trends**  
**BLUMEN**  
lifestyle  
kreativität  
**LANGE**

*Im Kurzen Hagen zu Hause*

**1A BLUMEN LANGE - FLORALE INSPIRATIONEN**  
Kurzer Hagen 6 | Am Almstor · 31134 Hildesheim · Tel. 05 121 - 360 84  
[info@1a-blumen-lange.de](mailto:info@1a-blumen-lange.de) · [www.1a-blumen-lange.de](http://www.1a-blumen-lange.de)

# Kurzer Hagen

## Herbst / Winter Hochsaison in der Fleischerei Nachtwey



v.l. Michaela Hallescheck und Bärbel Nachtwey präsentieren leckere Würste und Wildschwein aus heimischer Jagd

Es gibt Neuigkeiten aus dem Familienbetrieb und Fleischereifachgeschäft Nachtwey. In der kalten Jahreszeit ist der Appetit auf herzhaftere leckere Wurstsorten groß. Deswegen wurde das Sortiment aufgestockt. Diverse Pasteten und verschiedenste Sorten Gänse- und Griebenschmalz, Grünkohl, fertig gekocht mit der bekannten

Bregenwurst, sowie hausgemachte Eintöpfe erfüllen alle Gaumenfreuden um den Advent. Eine besondere Spezialität nur in der Weihnachtszeit erhältlich ist unsere Schlesische Weißwurst.

Besonders zur Weihnachtszeit gefragt bei den Kunden ist auch die geräucherte Gänsebrust und die Wildspezialitäten von einem

Kollegen aus heimischer Jagd.

Um Vorbestellung zu den Feiertagen wird gebeten

Neu im Angebot für die Kunden ist die Möglichkeit, kleine Präsente als Geschenke zu kaufen, der Kunde kann selber auswählen, was in die adventlichen Stoffbeutel



# - die individuelle Einkaufsstraße mit Flair zum Flanieren und Verweilen

hineinkommt.

Das ganze Jahr im Angebot ist die besonders beliebte Eichsfelder Wurst, Lieferant ist Landwirt Wandt aus Giboldshausen

Es gibt leider immer weniger Fleischereifachgeschäfte wie die Fleischerei Nachtwey, in denen der Inhaber noch selbst hinter dem Tresen steht und langjährige, beruflich qualifizierte Mitarbeiterinnen beschäftigt, die schon zum Inventar gehören.

Hier wird individuelle Beratung der Kunden noch groß geschrieben, nicht nur über die Herkunft des Fleisches können die Mitarbeiterinnen selbstverständlich Auskunft geben, sondern auch mit Menüvorschlägen oder auf Wunsch auch Kochanleitungen wird der Kunde fachkundig beraten.





**MADemoISELLE**  
*Gourmet Café*

INHABERIN: A. POLAT

KURZER HAGEN 3, 31134 HILDESEHEIM  
TEL. 0 51 21-1 77 1883, MADEMOISELLEGOURMETCAFE@ONLINE.DE  
MO. BIS FR. 9-18 UHR, SA. 10-18 UHR, SO. GESCHLOSSEN

FACEBOOK      INSTAGRAM

*Friseursalon*

*Lattmann*

Inh. Nicole Sommerfeld  
Kurzer Hagen 16/17  
31134 Hildesheim  
Telefon: 05121/ 36858



Viele, viele Weihnachtstees  
Buttertrüffel usw.  
Frohe Weihnachten

Kurzer Hagen 14 · Telefon 1 47 92

## Zu guter Letzt...

Ausstellung zum dritten Advent im Atelier Kathrin Sättele



Neben ihren eigenen Stücken präsentiert Kathrin Sättele Arbeiten von elf weiteren Kollegen/innen, die sich durch handwerkliche Qualität und eigenständige künstlerische Gestaltung auszeichnen. Die Gewerke Glas, Grafik, Holz, Porzellan, Metall, Schmuck, Tafelsilber und Textil sind vertreten.



Zu Gast sind renommierte Aussteller, unter anderem der international bekannte Weber Andreas Möller aus Hamburg. Der Titel der Ausstellung „Zu guter Letzt...“ verrät schon, dass es sich um das



letzte Wochenende vor Weihnachten handelt. Vielleicht für den einen oder anderen Besucher eine Gelegenheit, ein kleines, feines passendes Weihnachtsgeschenk zu finden. Die Ausstellung ist am Samstag, 16. und Sonntag, 17. De-

zember, von 11-18 Uhr und am Montag, 18. und Dienstag, 19. Dezember, von 14-18 Uhr geöffnet. Atelier Kathrin Sättele Heinrichstrasse 26/Hinterhaus 31137 Hildesheim Tel. 05121-741390 [www.saettele-schmuck.de](http://www.saettele-schmuck.de)



sparkasse-hgp.de/alter



## Alter ist einfach.

Wenn man sich mit der passenden Vorsorgestrategie auch bei niedrigen Zinsen auf die Zukunft freuen kann.

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin unter 05121 871-0.

Wenn's um Geld geht

## Antiquariat Vree

bonjour Montoire-zwei, merkwürdig anders  
Bücher aus 5 Jahrhunderten auf zwei Etagen, dazu Grafik

vreetags 10-20h

Verkauf

Bewertung

Ankauf



antiquariatvree.de  
jeden Freitag 10-20h  
oder nach Absprache

## Hohe Teilnehmerzahl beim Projekt 2018

– Bläserphilharmonie Hildesheim startet in Vorbereitungsphase

Projektorchester des KMVH e.V. startet mit über 50 Musikern//Schlagwerker werden noch gesucht.

Bis zum Anmeldeschluss am 31.10.2017 haben sich über 50 Musiker aus dem gesamten Hildesheimer Raum und darüber hinaus zum Projekt 2018 angemeldet. Werke wie „Elisabeth“, „Carmen“ oder die „First Suite in Es“ lockten Musiker aller Altersklassen, um gemeinsam ab Januar auf hohem Niveau gemeinsam ein Konzertprogramm zu erarbeiten. Dabei sind Klarinetten, Trompeten und Tuba genauso vertreten, wie die selteneren Instrumente Oboe, Fagott und Euphonium. Ein ideales Klangerlebnis ist somit garantiert, denn Werke der Oberstufe für sinfonisches Blasorchester verlangen diese Besetzungen. Einzig die Schlagwerker sind noch zu wenige. Daher können sich interessierte Schlagzeuger und Perkussionisten weiterhin über die Webseite [www.bph-hi.de](http://www.bph-hi.de) melden.

Alle Projektteilnehmer haben ihre Noten bekommen und können schon fleißig üben, ehe es am 14. Januar 2018 in die Orche-

sterproben im Leestersaal der Musikschule Hildesheim um den Gesamtklang geht. Wer jetzt schon ein tolles Weihnachtsgeschenk sucht, hat ab Dezember die Möglichkeit, Eintrittskarten für das Konzert am 25. Februar 2018 im HiAZ-Ticketshop zu erwerben. Über die Webseite der Bläserphilharmonie können Reservierungen getätigt werden.

Aktuelle Informationen kann man jederzeit über die Facebookseite der Bläserphilharmonie Hildesheim erhalten.

## 10 JAHRE

Eine dipl. Lerntherapeutin steht mit Erfahrung, Informationen und Lerntherapie zur Verfügung.

Schwerpunkthemen des Institutes Naseweis sind:

- Begabtenförderung
- NLP-Übungen, Training und Kurse zum Lernen
- Kurse für Kinder, Eltern und Multiplikatoren
- Bildung von Anfang an und Betreuungen Nachmittag

**INSTITUT  
NASEWEIS**  
Lernen will gelernt sein

### Institut Naseweis

Güntherstraße 1/Ecke Neustädter Markt • 31134 Hildesheim  
Tel./Fax: 05121/2069685  
www.institut-naseweis.de • E-Mail: info@institut-naseweis.de

## IHR MOBILES PFLEGETEAM Mit Sorgfalt – von Herzen

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.  
Rufen Sie uns an:

Tel. 05121/99926-62

Steingrube 14  
31141 Hildesheim  
info@ok-pflegeteam.de  
www.ok-pflegeteam.de



Täglich frische Brötchen,  
belegte Brötchen  
Coffee to go,  
Obst, Gemüse, Lebensmittel

**LOTTO**  
Annahmestelle

Das „Kleine Lädchen“  
Gartenstraße 15 • Tel. 2 94 33 68

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Fest  
und einen guten Rutsch

## Kiosk am Markt

Braunschweiger Str. 22 • T. 130401

**LOTTO**  
Annahmestelle

Wir wünschen  
allen unseren Kunden  
ein frohes Fest und  
einen guten Rutsch



**AB 6 UHR**

**ZUM MITNEHMEN**

Backwaren • Belegte Brötchen  
Kaffee • Kaffeespezialitäten  
Tee • Kakao

### Öffnungszeiten in der Weihnachtszeit

Heilig Abend –

1. Weihnachtstag – 2. Weihnachtstag

8 bis 11 Uhr

Mittwoch – Donnerstag – Freitag

27.–29. Dezember 2017

8 bis 13 Uhr

Samstag – Sonntag (Silvester)

30.–31. Dezember 2017

8 bis 11 Uhr

1. – 5. Januar 2018 geschlossen

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Dingworthstr. 16 • 31137 Hildesheim

☎ 051 21 / 303 34 70

Montag bis Freitag 6–15 Uhr

Samstag 8–12 Uhr,

Sonn- und Feiertags 8–11 Uhr



**THEATERRESIDENZ**  
SENIORENZENTRUM



**NEU:**

Seien Sie unser Gast!

Kurzzeitpflege im Einzelzimmer  
mit Duschbad, Tagessatz:

**19,70 €**

Der Landkreis Hildesheim übernimmt einen Teil der Kosten

Service-Wohnen im Einzelzimmer

mit Duschbad, inkl. Vollpension, Zimmerreinigung,  
Wäscheservice, 24-Stunden-Rufbereitschaft im Haus

pro Monat **1.008,- €**

Teichstr. 23 • Hildesheim • Tel. 20 69 00-0

## NATUR-CONCEPT®

Gesunde Raumgestaltung und mehr

## Duftende Weihnachten

Bei uns duftet Weihnachten dieses Jahr  
nach warmen Bratäpfeln, frischem  
Tannengrün und leckeren Vanillekipferln

- Dufterlebnisse und Naturkosmetik für Körper, Geist und Seele

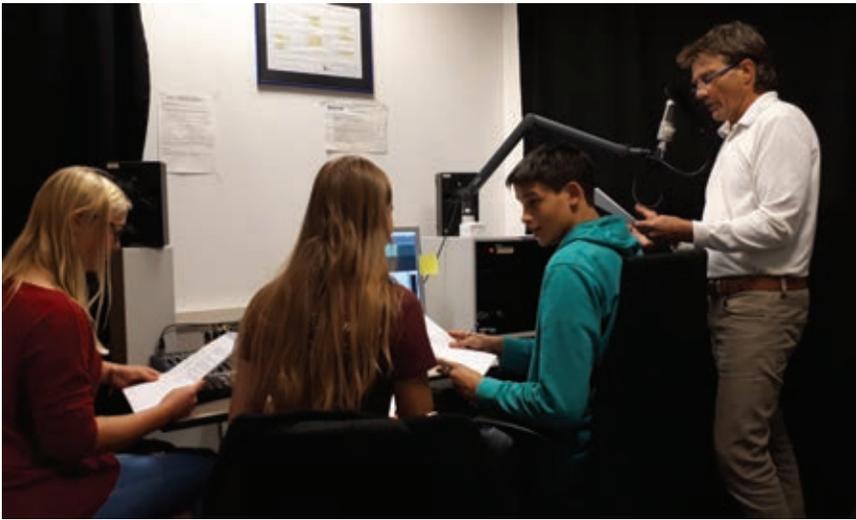
von Primavera sind Geschenke, über die sich jeder freut. Die ZirbenKugel  
verströmt einen angenehm waldig-klares Duft und mit dem Duft-Armband  
tragen Sie Ihren Lieblingsduft immer bei sich! Diese und viele andere

Geschenkideen entdecken Sie bei uns in angenehmer Atmosphäre

- wir freuen uns auf Sie!



André Parpeix, Malermeister • Richard-Gerlt-Str. 2 (Lachnerring) • 31137 Hildesheim  
Telefon: 0 51 21 - 2 52 35 • Telefax: 0 51 21 - 60 50 10 • [www.natur-concept.de](http://www.natur-concept.de)




# Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,  
HI-Bockfeld

Kleines Restaurant und  
Außerhausverkauf.

[www.steinofenpizzeria.com](http://www.steinofenpizzeria.com)

Genießen Sie das italienische Original!

## Hörspielprojekt: Justus Oldekop und der Hexenwahn

Michelsen-Schüler produzieren ein historisches Hörspiel über einen Helden der Stadt Hildesheim

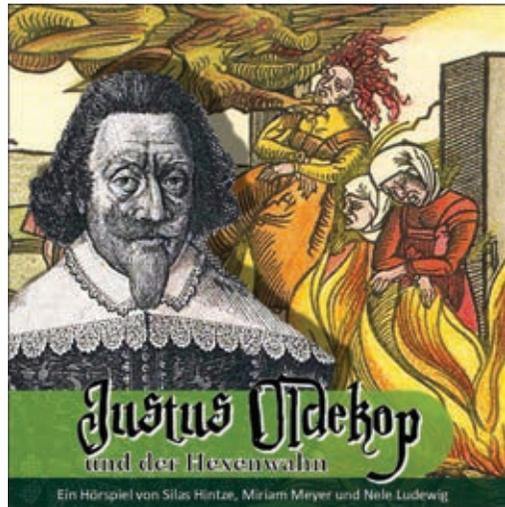
Wir befinden uns im 17. Jahrhundert nach Christus. Der Hexenwahn geht um in Deutschland. In allen Städten sieht man Scheiterhaufen brennen. Nur wenige Menschen erheben ihre Stimme gegen das Töten im Aberglauben. Einer von ihnen ist der Hildesheimer Jurist Justus Oldekop. In zahlreichen Prozessen setzt er sich für die Angeklagten ein – und bringt damit sich und seine ganze Familie in Gefahr ...

Diese Seminarfachproduktion der Michelenschule Hildesheim in Kooperation mit Radio Tonkuhle 105,3 greift die wahre Geschichte eines Hildesheimer Helden auf, der trotz seiner Taten in Vergessenheit geraten ist. Anlässlich seines 350. Todestages bietet das Hörspiel „Justus Oldekop und der Hexenwahn“ die Möglichkeit, in das spannende Leben des Oldekop einzutauchen.

Sendetermine bei Radio Tonkuhle 105,3 - auch im Livestream unter [www.tonkuhle.de](http://www.tonkuhle.de):

Sonntag, 26. November, 10 Uhr  
Sonntag, 02. Dezember, 20 Uhr  
Samstag, 30. Dezember, 16 Uhr

Mitwirkende:  
Christina Brudreck (als Erzählerin)  
Arnd Heuwinkel (als Justus Oldekop)  
Antonia Tittel (als Grethe Schmidt)  
Jörg Fischer



(als Joachim Wiesenhaber)  
Benjamin Seipel (als Johan Oldekop)  
Susanne Menter (als Mutter)  
Rudolf Schäffer (als Richter)  
Werner Günther (als Hexenjäger)  
Silas Hintze (als Benedict Carpzov)  
Inken Röhrs (als Klatschtante)  
Jens Volling (als Verteidiger)  
Gisela Diederich (als Witwe)  
Ilona Wewers (als Hebamme)  
Dagmar Redder (als Anne Simpar)

Produktion:  
Silas Hintze (Buch und Regie)  
Miriam Meyer (Dramaturgie und Redaktion)  
Nele Ludewig (Produktionsleitung)

## IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs  
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:  
Elzer Straße 99  
31137 Hildesheim  
Tel. (05121) 23947  
Fax (05121) 2830879

Vertrieb: Werbeagentur Fuchs  
Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder. Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe: Freitag, 22. Dezember 2017

eMail: [info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)  
Internet: [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

## Der OstInnenstädter

wünscht allen Lesern und Inserenten ein frohes Fest und guten Rutsch ins Neue Jahr

Bäckerei – Conditorei – Café – Hotel Garni



Es ist so weit !!!

Gefüllte Honigkuchenverführungen  
Butter – Christstollen & Co  
Zimtsterne, Butterkeks und Baumkuchen...

erwarten Sie in unserer Conditorei am Neustädter Markt 55  
Täglich geöffnet, auch Sonntags




[sparkasse-hgp.de/immobilien](http://sparkasse-hgp.de/immobilien)

## Schöner wohnen ist einfach.

Wenn man den erfolgreichsten Makler der Region an seiner Seite weiß.

Ihr Ansprechpartner rund um die Immobilie:  
Michael Biering  
Telefon: 05121 871-2753

Wenn's um Geld geht – Sparkasse.



1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30-17 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-13890

2. Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 7.12.2017, 17-18.30 Uhr, Kalandstr. 3, Alfeld, Tel. 05181-9362536

3. Gesprächsgruppe für Angehörige psychisch beeinträchtigter Menschen, 14.12.2017, 17-18.30 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 05121-13890



Billard – Dart-Raum  
Kaffeespezialitäten  
Kaffee To Go

Härke Pils 0,3l	1,50 €
Härke Pils 0,2l	1,20 €
Weizenbier 0,5l	2,50 €
Korn 2cl	1,20 €

Öffnungszeiten:  
Montag–Donnerstag 11–14.30 Uhr und 17–23 Uhr  
Freitag und Samstag 11–23 Uhr und Sonntag 11–15 Uhr  
Steingrube 23a · Tel. 01 72-547 55 86 oder 01 73/3624005

# SONTAG

S T E U E R B E R A T E R

## Unsere Leistungen auf einen Blick:

Klassische Steuerberatung  
 Steuergestaltung  
 Wirtschaftsberatung  
 Finanzbuchhaltung  
 Lohn-/Baulohnabrechnung  
 Strategische Vermögensplanung  
 Erbschaft-/Schenkungssteuer

## Unsere Stärken:

umfassende Betreuung  
 kompetente Beratung  
 kurzfristige Bearbeitung  
 Einhaltung von Fristen  
 hoher Qualitätsstandard  
 motiviertes Fachpersonal  
 ständige Fortbildung

UNSER ZIEL IST IHR ERFOLG

Helmuth F. Sontag 31137 Hildesheim Phoenixstraße 2  
 Steuerberater Tel (05121) 8704-0 Fax (05121) 8704-44  
[www.steuerberater-sontag.de](http://www.steuerberater-sontag.de) E-Mail: [info@steuerberater-sontag.de](mailto:info@steuerberater-sontag.de)



Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

**Carina**  
FRISUREN

Goschenstraße 56 · 31134 Hildesheim  
 Telefon 0 51 21 - 33 444  
[www.carina-frisuren.de](http://www.carina-frisuren.de)



*For Woman*

**Mode bis Größe 56+**

Osterstr.45  
 31134 Hildesheim

Tel. 0176 871 33 955  
 Mo.- Fr. von 10–18 Uhr  
 Samstag von 10–14.30 Uhr

## LOTTO OTTO sagt DANKE!

Vor 8 Monaten haben wir OTTOs den Lotto Laden in der Einumer Straße 18 übernommen! Und auch wenn am Anfang nicht immer alles so glatt lief, wie Sie liebe Kunden, es gewohnt waren, sind wir sehr froh, dass Sie uns treu geblieben sind. Nach unserer kleinen „Umräumphase“ steht nun die Weihnachtszeit bevor.

Dazu nochmal der Hinweis auf unseren Paket-Shop. Gern können Sie Ihre kleineren Bestellungen zu uns liefern lassen. Als Empfänger bitte Ihren Namen und die Paket-Shop-Nr. 726 nicht vergessen! Auch Ihre Pakete können Sie bei uns verschicken. Alles Sendungen, die bis zum 21. 12. 2017 bis 18 Uhr bei uns abgegeben werden, landen laut DHL bis zum 24. 12. 2017 beim Empfänger.

Wir, das Team von LOTTO-OTTO, wünschen Ihnen und Ihren Familien eine besinnliche Adventszeit und fröhliche Weihnachten!

D. und M. Otto, E. Schrader, R. Graf  
 A. Otto

Verkaufsstelle



**Otto**

Inh. D. Otto

**Zeitschriften-  
 Tabakwaren  
 und mehr ...**

wünscht Ihnen  
 frohe Weihnachten  
 und einen guten  
 Rutsch ins neue Jahr

Öffnungszeiten

Dienstag-Freitag 7.30–18.00 Uhr  
 Montag und Samstag 7.30–13.00 Uhr  
 Einumer Straße 18 – Tel. 051 21/3 15 25

**Moneygram**



Postpartner  
 Osterstr. 46 Hildesheim  
 Täglich ab 8 Uhr

**Wir kaufen  
 Wohnmobile  
 + Wohnwagen**

03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### KOMMEN! TESTEN! STAUNEN!

MODERNE HÖRGERÄTE MIT INTELLIGENTER TECHNIK SIND ULTRALEICHT UND SO GUT WIE UNSICHTBAR!

### HÖRAKUSTIK BEI ZINGEL-OPTIC:

- ✓ PROFESSIONELLE ÜBERPRÜFUNG IHRES HÖRVERMÖGENS
- ✓ HÖRGERÄTE KOSTENLOS UND UNVERBINDLICH PROBETRAGEN
- ✓ PERSÖNLICHE UND KOMPETENTE BERATUNG IM FACHGESCHÄFT
- ✓ GEHÖRSCHUTZLÖSUNGEN FÜR BERUF UND FREIZEIT

VEREINBAREN SIE GLEICH EINEN TERMIN ZUM KOSTENLOSEN UND UNVERBINDLICHEN HÖRTEST UNTER 05121 39097.

JETZT ZUM  
 KOSTENLOSEN  
 HÖRTEST  
 ANMELDEN



**ZINGEL-OPTIC**  
 AUGENOPTIK & HÖRAKUSTIK

ZINGEL-OPTIC  
 INH. WOLFGANG KUDELLA

ZINGEL 29  
 31134 HILDESHEIM

FON 05121 39097  
 FAX 05121 31565

WEB [WWW.ZINGEL-OPTIC.DE](http://WWW.ZINGEL-OPTIC.DE)  
 MAIL [INFO@ZINGEL-OPTIC.DE](mailto:INFO@ZINGEL-OPTIC.DE)